

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 954/2008

2008 m. rugsėjo 25 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 682/2007, nustatantį galutinį antidempingo muitą ir galutinai surenkantį laikinąjį muitą, nustatytą tam tikriems importuojamiems Tailando kilmės paruoštiems arba konservuotiems cukriniams kukurūzams, turintiems grūdų pavidalą

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

12,9 % muitas, pagrįstas atrinktų šalių svertiniu dempingo skirtumo vidurkiu.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

B. DABARTINIS TYRIMAS

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnį,

(3) 2007 m. rugpjūčio 30 d., nustačius galutines priemones Tailando kilmės cukrinių kukurūzų importui, *Kuiburi Fruit Canning Co., Limited* (toliau – *Kuiburi* arba bendrovė), eksportuojantis gamintojas, kuris nebuvo atrinktas, tačiau Komisijai pateikė išsamius klausimyno atsakymus ir paprašė individualaus tyrimo, pateikė paraišką pirmosios instancijos teismui. Toje paraiškoje bendrovė tvirtino, kad jai turėjo būti paskirtas individualus tyrimas.

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

(4) Nedarydama poveikio pozicijai, kurios laikysis Bendrijos institucijos, jeigu pareiškėjas toliau reikalaus tęsti bylą, Komisija nusprendė pati inicijuoti dalinį antidempingo tyrimo atnaujinimą⁽³⁾. Atnaujinus tyrimą buvo tiriamas tik su *Kuiburi* susijęs dempingas.

A. GALIOJANČIOS PRIEMONĖS

(1) Taryba Reglamentu (EB) Nr. 682/2007⁽²⁾ (toliau – galutinis reglamentas) nustatė galutinį antidempingo muitą į Bendriją importuojamiems tam tikriems Tailando kilmės paruoštiems arba konservuotiems cukriniams kukurūzams, turintiems grūdų pavidalą (toliau – nagrinėjamas produktas), paprastai deklaruojamiems nurodant KN kodus ex 2001 90 30 ir ex 2005 80 00. Atsižvelgiant į didelį bendradarbiaujančių šalių skaičių, atliekant tyrimą, po kurio buvo nustatytos priemonės, buvo atrenkami Tailando eksportuojantys gamintojai.

(5) Komisija oficialiai pranešė *Kuiburi*, eksportuojančios šalies atstovams ir Bendrijos pramonei apie dalinį tyrimo atnaujinimą. Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė pateikti savo nuomonę raštu ir būti išklaustoms.

(2) Atrinktomis bendrovėmis buvo priskirtos individualios maito normos, nustatytos atliekant tyrimą. Visoms kitoms bendrovėms buvo nustatytas visai šaliai taikomas

(6) Komisija patikrino *Kuiburi* pateiktą informaciją, kuri, jos nuomone, buvo reikalinga siekiant nustatyti dempingą, ir surengė tikrinamąjį vizitą bendrovės patalpose.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1.

⁽²⁾ OL L 159, 2007 6 20, p. 14.

⁽³⁾ OL C 7, 2008 1 12, p. 21.

- (7) Kaip nustatyta galutiniame reglamente, atliekant dempingo tyrimą nagrinėtas 2005 m. sausio 1 d.–2005 m. gruodžio 31 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis arba TL).

C. NUSTATYTI FAKTAI

1. Dempingas

- (8) Metodika dempingui apskaičiuoti atitiko atrinktomis bendrovėms taikytą metodiką, kaip aprašyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 1888/2006⁽¹⁾ (toliau – laikinasis reglamentas) 21–36 konstatuojamosiose dalyse ir patvirtinta galutiniame reglamente.

Normalioji vertė

- (9) Nustatydamą normaliąją vertę, Komisija pirmiausia nustatė, ar bendras panašaus produkto pardavimo vidaus rinkoje kiekis buvo tipiškas palyginti su bendru bendrovės eksportuojamų tokių produktų pardavimo Bendrijoje kiekiu. Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 2 dalies pirmą sakinį nustatyta, kad panašaus produkto pardavimas vidaus rinkoje yra laikomas tipišku jei bendrovės pardavimas vidaus rinkoje viršija 5 % jos bendro eksporto pardavimo į Bendriją.
- (10) Nustatyta, kad panašus produktas buvo visai neparduodamas vidaus rinkoje. Todėl normaliąją vertę reikėjo nustatyti remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 3 dalimi. Normalioji vertė buvo apskaičiuota prie kiekvienos į Bendriją eksportuotos rūšies gamybos sąnaudų, prirėkus jas pakoregavus, pridėjus pagrįstas pardavimo, bendrąsias ir administravimo (PBA) sąnaudas ir pelną. Kaip ir atliekant pirminį tyrimą, buvo nuspręsta nenustatyti PBA sąnaudų ir pelno pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6 dalies a punktą, nes tik vienos atrinktos bendrovės panašaus produkto pardavimas vidaus rinkoje buvo tipiškas. Todėl, taip pat remiantis pirminio tyrimo rezultatais, PBA sąnaudos ir pelnas buvo nustatyti pagal 2 straipsnio 6 dalies b punktą, nes *Kuiburi* tos pačios bendros kategorijos produktų pardavimas buvo tipiškas įprastomis prekybos sąlygomis.
- (11) Nustatyta, kad pateiktos gamybos sąnaudos ir PBA sąnaudos buvo sumažintos, ir prieš apskaičiuojant normaliąją vertę, jos buvo pakoreguotos.

- (12) Atskleidus pagrindinius faktus ir aplinkybes, kurių pagrindu daromos šio tyrimo išvados, *Kuiburi* teigė, kad apskaičiuojant normaliąją vertę, PBA sąnaudų ir pelno sumos turėtų būti nustatytos pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6 dalies c punktą. Bendrovė tvirtino, kad 2 straipsnio 6 dalies b punkto nebuvo galima taikyti, nes kitų produktų vidaus pardavimas i) apėmė nekonservuotus produktus ir ii) bet kuriuo atveju nebuvo tipiškas. Dėl pirmojo argumento – į nagrinėjamojo produkto apibrėžtį neįtraukta jokia konkreti indo rūšis, todėl apibrėžtis apima ne tik į skardines supakuotus produktus. Analogiškai toks pats principas taikomas ir tos pačios bendros kategorijos produktams. Dėl antrojo argumento – atkreiptinas dėmesys, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 2 dalyje paminėta 5 % riba skirta panašaus produkto vidaus pardavimo tipiskumui nustatyti (palyginti su nagrinėjamojo produkto pardavimu Bendrijoje). 2 straipsnio 6 dalies b punktui taikyti nebūtina, kad tos pačios bendros kategorijos produktai sudarytų didesnę nei ši 5 % riba. Bet kuriuo atveju, bendrovės tos pačios bendros kategorijos produktų pardavimas, palyginti su nagrinėjamojo produkto pardavimu Bendrijoje, yra labai reikšmingas ir dėl to jis yra tipiškas. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, bendrovės argumentai negali būti priimti ir patvirtinama, kad PBA sąnaudos ir pelnas nustatomi pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6 dalies b punktą.

- (13) *Kuiburi* toliau teigė, kad jeigu PBA sąnaudos ir pelnas buvo nustatyti pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6 dalies b punktą, reikėtų pakoreguoti prekybos lygį pelno, naudoto apskaičiuojant normaliąją vertę, atžvilgiu, kadangi ji parduoda mažmenininko prekės ženklo produktus EB, o vidaus rinkoje – ir savo, ir mažmenininko prekės ženklo produktus. Šiuo atžvilgiu svarbu atkreipti dėmesį į tai, kad *Kuiburi* pardavimo sąnaudas priskyrė remdamasi apyvarta. Dėl šios priežasties pelnas ir PBA sąnaudos pasiekė tokį patį bendrą lygį visų produktų tipų pardavimo visoms rinkoms atveju, o pateikti pelno duomenys atspindėjo tik neženklus PBA sąnaudų svyravimus. Todėl remiantis pateiktais duomenimis neįmanoma pagrįsti prekybos lygio pokyčių. Taigi joks prekybos lygio koregavimas pelno atžvilgiu nėra pateisinamas ir *Kuiburi* argumentas yra atmetamas.

Eksporto kaina

- (14) Bendrovė visus produktus pardavė tiesiogiai nesusijusiems Bendrijos pirkėjams. Tokio pardavimo eksportui kaina buvo nustatyta pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalį, remiantis minėtų nepriklausomų Bendrijos pirkėjų faktiškai sumokėtomis ar mokėtinomis kainomis.

⁽¹⁾ OL L 364, 2006 12 20, p. 68.

Palyginimas

- (15) Normalioji vertė ir eksporto kaina buvo lyginamos remiantis gamintojo kainomis EXW sąlygomis. Siekiant užtikrinti teisingą palyginimą, pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį buvo atsižvelgta į kainos palyginamumui poveikį darančių veiksnių skirtumus. Prireikus ir pateisinamais atvejais buvo atsižvelgta į transporto, tvarkymo, komisinių ir kredito sąnaudų skirtumus.
- (16) Į PBA sąnaudas, kuriomis remiantis buvo apskaičiuojama normalioji vertė pagal pirmiau nustatytą metodiką, įtrauktos komisinių sąnaudos. Todėl, nors šiuo klausimu tvirtinimo pateikta nebuvo, normalioji vertė pagal 2 straipsnio 10 dalies e punktą pakoreguota *ex officio*, kad PBA sąnaudos būtų sumažintos suma, atitinkančia patirtas komisinių sąnaudas.

Dempingo skirtumas

- (17) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 ir 12 dalis *Kuiburi* dempingo skirtumas buvo nustatytas palyginus vidutinę svertinę normaliąją vertę su vidutine svertine eksporto kaina.
- (18) Atliekant palyginimą nustatytas dempingas. Nustatytas bendrovės dempingo skirtumo, išreikšto procentais CIF kainos Bendrijos pasienyje, svertinis vidurkis yra 14,3 %.

2. Žalos pašalinimo lygis

- (19) Pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalį, antidempingo priemonių dydis turėtų būti toks, kad pakaktų pašalinti žalą, kurią Bendrijos pramonei padarė importas dempingo kaina, tačiau nebūtų viršytas nustatytas dempingo skirtumas. Nežalingos kainos apskaičiavimas aprašytas laikinojo reglamento 120–122 konstatuojamosiose dalyse.

- (20) Būtinai kainos pakėlimas tuomet nustatytas pagal produkto rūšį lyginant vidutinę svertinę importo kainą, nustatytą skaičiuojant priverstinį kainų mažinimą, ir Bendrijos pramonės Bendrijos rinkoje parduoto panašaus produkto nežalingą kainą. Bet koks skirtumas, atsiradęs dėl šio palyginimo, tuomet buvo išreikštas procentais visos CIF kainos Bendrijos pasienyje vertės.

- (21) Atlikus pirmiau minėtą kainų palyginimą, nustatytas 17,5 % žalos skirtumas.

D. BENDROVIŲ, KURIOMS TAIKOMOS INDIVIDUALIOS MUITO NORMOS, SĄRAŠO KEITIMAS

- (22) Atsižvelgiant į tyrimo rezultatus, manoma, kad bendrovės nagrinėjamojo produkto eksportui turėtų būti nustatytas galutinis antidempingo muitas, lygus nustatytam dempingo skirtumui, tačiau, remiantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalimi, neturėtų būti didesnis negu *Kuiburi* nustatytas žalos skirtumas, nurodytas 21 konstatuojamojoje dalyje.
- (23) Atitinkamai, antidempingo muitas, taikomas CIF kainai Bendrijos pasienyje, yra 14,3 %. Kadangi, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 682/2007 57 konstatuojamąja dalimi, tyrime nebendradarbiavusioms bendrovėms nustatytas muitas turėtų būti lygus didžiausiam muitui, taikomam tyrime bendradarbiavusioms bendrovėms, šiuo metu nustatytas tas muitas lygus 14,3 %. Kadangi tyrimo atnaujinimu nebuvo siekiama atrinkti *Kuiburi*, o atlikti *Kuiburi* individualų tyrimą pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 pastraipą, būtų netikslinga perskaičiuoti muitą I priede išvardytiems gamintojams.
- (24) Bendrovei *Kuiburi* ir Bendrijos pramonei buvo pranešta apie tyrimo rezultatus ir suteikta galimybė pateikti pastabas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Tarybos reglamento (EB) Nr. 682/2007 1 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Galutinio antidempingo muto norma, taikoma 1 dalyje aprašytų produktų, kuriuos pagamino toliau išvardytos bendrovės, neto kainai Bendrijos pasienyje prieš sumokant muitą, yra tokia:

Bendrovė	Antidempingo muitas (%)	Papildomas TARIC kodas
<i>Kam Corn Co., Ltd.</i> , 68 Moo 7 Tambol Saentor, <i>Thamaka, Kanchanaburi</i> 71130, Tailandas	3,1	A789

Bendrovė	Antidempingo muitas (%)	Papildomas TARIC kodas
Kuiburi Fruit Canning Co., Ltd., 236 Krung Thon Muang Kaew Building, Sirindhorn Rd., Bangplad, Bangkok 10700, Tailandas	14,3	A890
Malee Sampran Public Co., Ltd., Abico Bldg. 401/1 Paholyothin Rd., Lumlookka, Pathumthani 12130, Tailandas	12,8	A790
River Kwai International Food Industry Co., Ltd., 52 Thaniya Plaza, 21st. Floor, Silom Rd., Bangrak, Bangkok 10500, Tailandas	12,8	A791
Sun Sweet Co., Ltd, 9 M. 1, Sanpatong, Chiangmai, Tailandas 50120	11,1	A792
I priede išvardytiems gamintojams	12,9	A793
Visoms kitoms bendrovėms	14,3	A999“

2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 682/2007 I priedas pakeičiamas taip:

„I PRIEDAS

1 straipsnio 2 dalyje nurodytas bendradarbiaujančių gamintojų sąrašas pagal papildomą TARIC kodą A793:

Pavadinimas	Adresas
Agro-on (Thailand) Co., Ltd.	50/499–500 Moo 6, Baan Mai, Pakkret, Monthaburi 11120, Tailandas
B.N.H. Canning Co., Ltd.	425/6–7 Sathorn Place Bldg., Klongtongsai, Klongsan, Bangkok 10600, Tailandas
Boonsith Enterprise Co., Ltd.	7/4 M.2, Soi Chomthong 13, Chomthong Rd., Chomthong, Bangkok 10150, Tailandas
Erawan Food Public Company Limited	Panjathani Tower 16th floor, 127/21 Nonsee Rd., Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120, Tailandas
Great Oriental Food Products Co., Ltd.	888/127 Panuch Village, Soi Thanaphol 2, Samsen-Nok, Huaykwang, Bangkok 10310, Tailandas
Lampang Food Products Co., Ltd.	22K Building, Soi Sukhumvit 35, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110, Tailandas
O.V. International Import-Export Co., Ltd.	121/320 Soi Ekachai 66/6, Bangborn, Bangkok 10500, Tailandas
Pan Inter Foods Co., Ltd.	400 Sunphavuth Rd., Bangna, Bangkok 10260, Tailandas
Siam Food Products Public Co., Ltd.	3195/14 Rama IV Rd., Vibulthani Tower 1, 9th Fl., Klong Toey, Bangkok, 10110, Tailandas
Viriyah Food Processing Co., Ltd.	100/48 Vongvanij B Bldg, 18th Fl, Praram 9 Rd., Huay Kwang, Bangkok 10310, Tailandas
Vita Food Factory (1989) Ltd.	89 Arunammarin Rd., Banyikhan, Bangplad, Bangkok 10700, Tailandas“

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. rugsėjo 25 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

B. HORTEFEUX
